

訃告——憶比丘尼恒品師

比丘尼恒品師，法名果九；於2019年12月16日清晨5時35分在萬佛城福居樓安詳捨報。享壽九十四。

恒品法師與宣公上人的因緣追溯到上世紀四十年代，恒品法師是宣公上人在中國東北時期的第一位女出家弟子。經過數十年的混亂，上世紀九十年代，恒品法師以七十歲的高齡赴美，再次成為上人的出家弟子，並於1995年受具足戒成為比丘尼。上人鼓勵她，要恆念阿彌陀佛聖號，並賜法名為恒品——永入蓮品。

2019年12月16日，萬佛城彌陀七圓滿後的第二天凌晨，恒品法師在福居樓安詳捨報。多位法師和居士們前往助念8小時。恒品法師一生備嘗艱辛，克服萬難，最終可謂因緣圓滿。2019年12月19日舉行荼毗儀式，約有八十人參加，其中半數為出家眾。火化後，燒出舍利花數枚，足證她已得追隨明師之利。

關於恒品法師的生平請參看第312期《金剛菩提海》，「菩提鏡」一欄：守得雲開見日出——比丘尼恒品師。

2019年12月

金剛菩提海編輯部

OBITUARY— In Memory of Bhikshuni Heng Pin

Bhikshuni Heng Pin (品 - grades), Dharma Name Guo Jiu (九 - nine), at the age of 94, passed away peacefully in the Tower of Blessings at the City of Ten Thousand Buddhas, at 5:35 am on December 16, 2019.

Dharma Master Heng Pin's affinities with the Venerable Master Hua go all the way back to the 1940's in Manchuria in China. She was the first female left-home disciple of the Master while he was in Manchuria during his early years turning the Dharma wheel.

After enduring several decades of tumultuous times, eventually Dharma Master Heng Pin was able to come to the United States at the age of 70, and had a second opportunity to again become a left-home disciple of the Master. She was ordained with the full precepts in 1995, and encouraged by the Master to be constantly mindful of Amitabha Buddha, and was given the ordained name Heng Pin, which combined with her original Dharma name means "Forever in the Nine Grades of Lotuses" which refers directly to a line from the Amitabha Sutra.

On December 16, 2019, the second morning after the completion of Amitabha Recitation Retreat at the City of Ten Thousand Buddhas, Dharma Master Heng Pin passed away peacefully in the Tower of Blessings. Many Dharma Masters and laypeople came to recite Amitabha Buddha's name on her behalf for the eight hours immediately following. Indeed, although her life contained much turmoil and she overcame many challenges, her causes and conditions were ultimately wholesome and perfect. A funeral service was held on December 19, 2019, with about eighty people were in attendance, including nearly forty monastics. After the cremation, several sharira clusters were found, a testament to a lifetime of following a wise teacher.

More can also be read about Dharma Master Heng Pin's life, in *Vajra Bodhi Sea* #312, Bodhi Mirror: *Finally the Sun Shines through the Clouds —Bhikshuni Heng Pin.*

December 2019, VBS Editorial Staff